



Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Használati útmutató
Navodila za uporabo



Származási hely: Kína

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

| Gyártó: | Distributer: | Produttore:

PSM BESTPOINT GMBH
NEGRELLISTRASSE 38
4600 WELS
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA** 23275

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi poslovalnici**.

MODELL/TYPE/MODELLO/IZDELEK/A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
9946-A 12/2019

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA
ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE

Aroma Diffuser

Diffuseur d'arômes |
Diffusore di essenze |
Aromaporlasztó |
Razpršilnik dišav



Deutsch.....6
Français.....22
Italiano.....40
Magyar.....57
Slovensko...74



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*



Ihr ALDI-Serviceportal

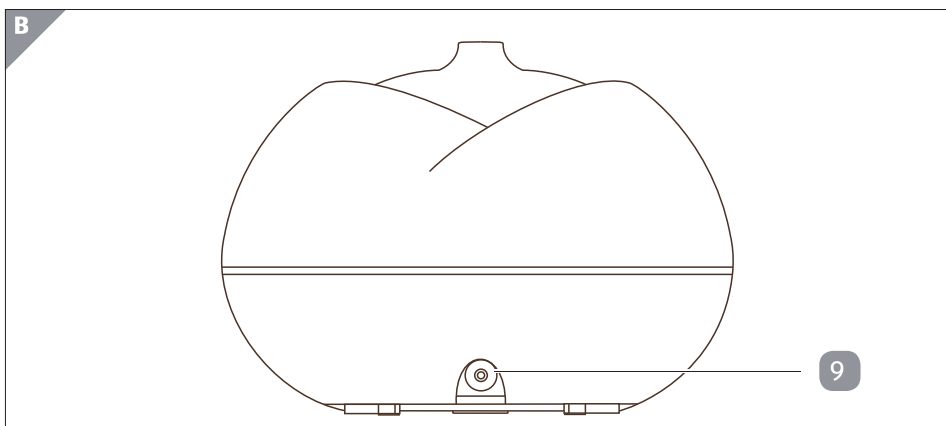
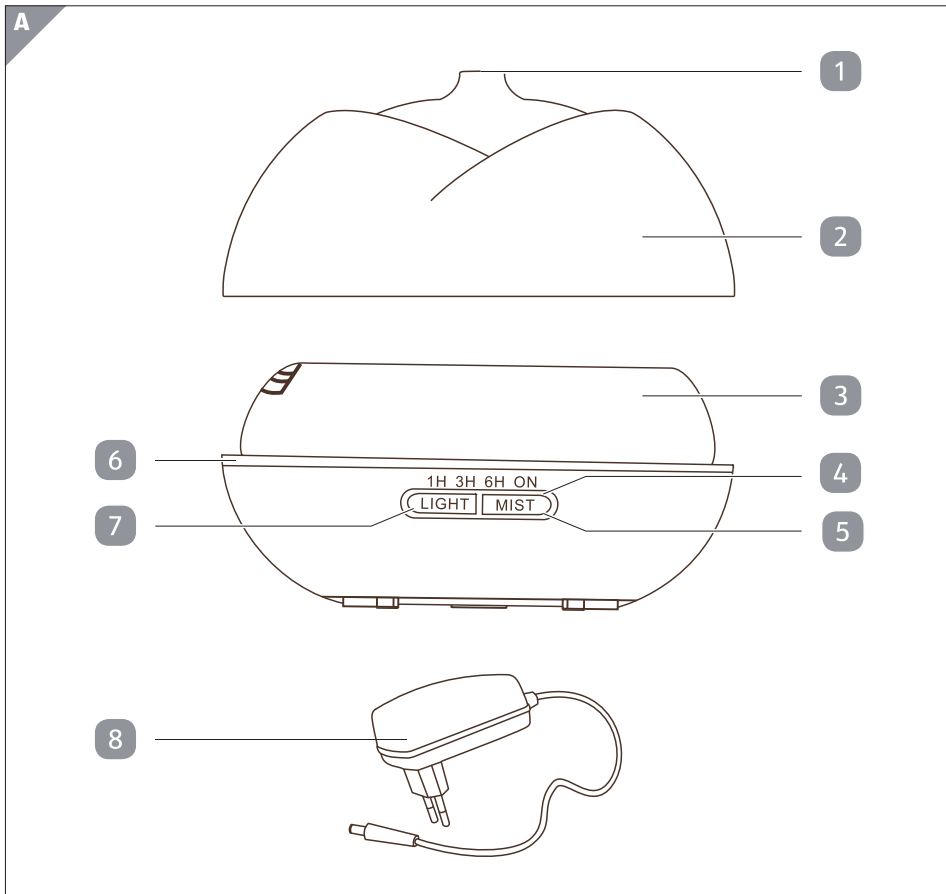
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

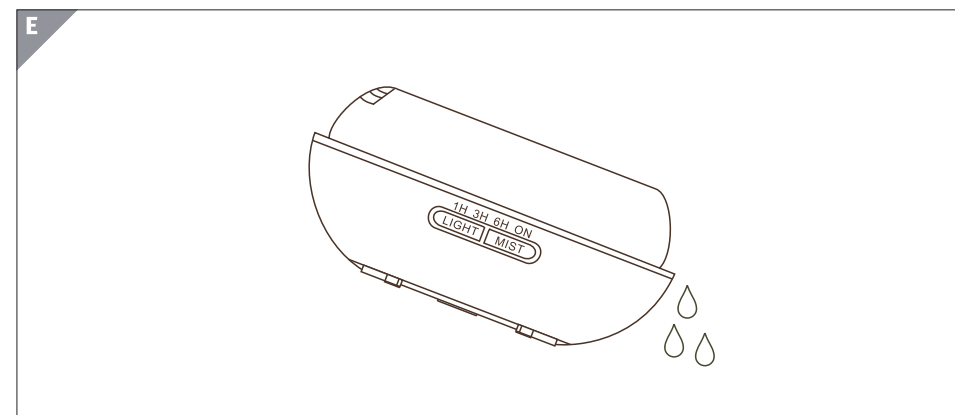
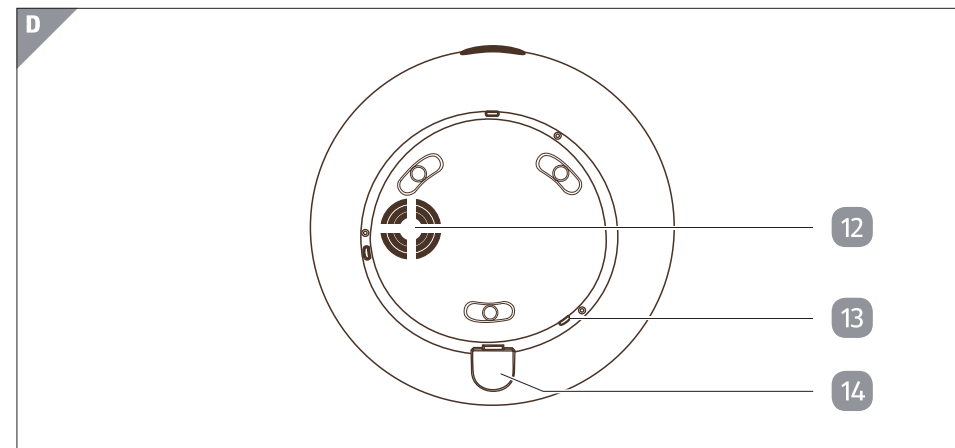
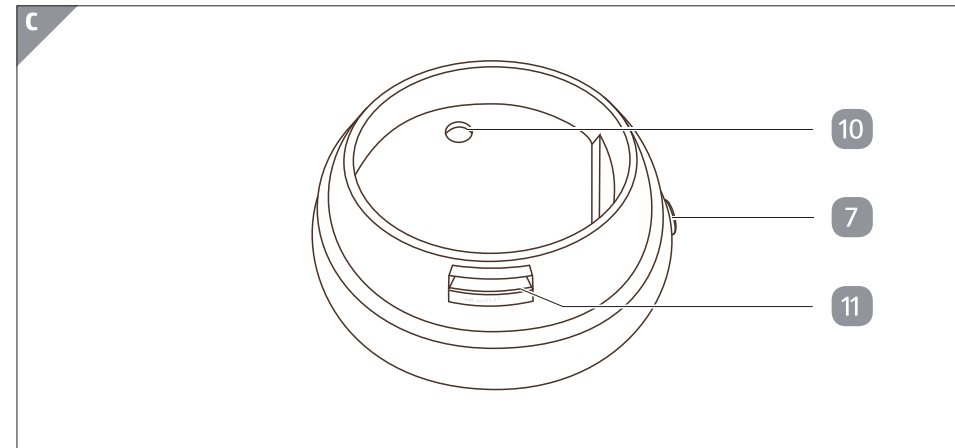
Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	2
Lieferumfang/Geräteteile.....	4
Allgemeines.....	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung.....	7
Konformitätserklärung.....	8
Lieferumfang prüfen.....	9
Sicherheit.....	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise.....	10
Betrieb.....	14
Betrieb vorbereiten.....	15
Wasser ein- und nachfüllen.....	15
Vernebelung starten und stoppen.....	15
Die Stärke der Vernebelung einstellen.....	16
Beleuchtung einstellen.....	17
Reinigung.....	17
Aufbewahrung.....	18
Fehlerbehebung.....	19
Technische Daten.....	20
Entsorgung.....	20
Verpackung entsorgen.....	20
Altgerät entsorgen.....	20

4



5



6

Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Nebelauslass
- 2 Abdeckung
- 3 Wasserbehälter
- 4 LED-Anzeige
- 5 Knopf **MIST**
- 6 Leuchtstreifen
- 7 Knopf **LIGHT**
- 8 Netzadapter
- 9 Buchse für Netzstecker
- 10 Vernebelungsplatte
- 11 Luftauslass
- 12 Lufteinzug
- 13 Auslass
- 14 Buchse für Netzstecker

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil von diesem Aroma Diffuser. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Aroma Diffuser im Folgenden nur „das Gerät“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle

Allgemeines

anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Gerätes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die ein doppelt schutzisoliertes Gehäuse haben und somit der Schutzklasse II entsprechen.



Das Gerät darf ausschließlich in Innenräumen verwendet werden.



Altgeräte, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Diese Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Entsorgung zuzuführen.



Dieses Symbol beschreibt die Polarität des Netzadapters: außen (-), innen (+).



Das Gerät enthält einen Sicherheitstransformator.



Der Adapter ist mit einem Schaltnetzteil ausgestattet.

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang/ Geräteteile).
- 3. Kontrollieren Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an die Serviceadresse des Herstellers.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Befeuchten von Innenräumen konzipiert.

- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bis zu einer maximalen durchgängigen Vernebelungsdauer von 15 Stunden bestimmt und ist nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen bei einer Temperatur von 10°C bis 30°C.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer freien, gut belüfteten und zugänglichen Stelle auf ebenem, trockenem und ausreichend stabilem Untergrund. Wählen Sie den Aufstellungsort so, dass keine Elektrogeräte, Möbelstücke oder andere Produkte durch den Nebel beeinflusst werden. Stellen Sie das Gerät nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Verwenden Sie nur Leitungswasser mit einer maximalen Temperatur von 30°C.
- Verwenden Sie nur handelsübliche Aroma-Öle.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!**

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie ihn bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch eine Elektrofachkraft ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, Reparaturen dürfen nur durch Fachkräfte durchgeführt werden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt oder den Hersteller. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Der Luftbefeuchter darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirkssystem betrieben werden.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Betreiben Sie das Gerät nie in Feuchträumen.
- Lagern Sie das Gerät nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.

- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Luftbefeuchter hineinstecken.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter nicht benutzen, ihn reinigen, ihn auseinanderbauen, den Wasserbehälter mit Wasser befüllen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Luftbefeuchter immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Bei Fehlbedienung durch unsachgemäße Handhabung können Verletzungen zugezogen werden. Dies stellt Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder) dar.

- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.
- Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchführen.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Füllen Sie niemals Wasser direkt über den Nebelauslass oder in andere Teile des Geräts ein. Wischen Sie nasse Stellen auf dem Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Entfernen Sie niemals Restwasser aus dem Nebelauslass, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Falls sich viel Wasser im Wasserbehälter befindet, bewegen Sie das Gerät nicht übermäßig, da ansonsten Wasser austreten und in andere Teile des Geräts eindringen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Geräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Setzen Sie das Gerät niemals Witterungseinflüssen, direkter Sonneneinstrahlung oder Heißluft-Zirkulation aus.
- Füllen Sie keine Metalle, Chemikalien oder Reinigungsmittel in den Wasserbehälter, da ansonsten die Verdunstung nicht richtig funktioniert.

Betrieb

▲ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Abnormale Geräusche oder Gerüche können darauf hinweisen, dass das Gerät beschädigt ist.

- Falls das Gerät abnormale Geräusche oder Gerüche verursacht, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Betrieb vorbereiten

Bevor Sie das Gerät verwenden, muss der Betrieb vorbereitet werden.

Gerät aufstellen

1. Wählen Sie einen stabilen und ebenen Aufstellungsort.
Anmerkung: Achten Sie auf genügend Abstand zu empfindlichen Geräten, Möbelstücken und Oberflächen.
2. Stellen Sie das Gerät auf und prüfen Sie die Standfestigkeit.
3. Verbinden Sie den Netzadapter **8** mit der Buchse **9** am Gerät.
Anmerkung: Netzadapter nicht an das Stromnetz anschließen.

Das Gerät ist für das Befüllen mit Wasser vorbereitet.

Wasser ein- und nachfüllen

Das Gerät hat einen Wasserbehälter mit 300 ml Fassungsvermögen. Eine Markierung an der Innenseite zeigt den maximalen Füllstand an.

Anmerkung: Wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter regelmäßig, um den Luftbefeuchter sauber zu halten.

1. Ziehen Sie vor dem Ein- oder Nachfüllen von Wasser den Netzadapter **8** aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie die Abdeckung **2** vom Wasserbehälter **3** ab.
3. Füllen Sie Wasser (maximal 300 ml) in den Wasserbehälter **3**.
Anmerkung: Achten Sie darauf, dass die Markierung nicht überschritten wird.
4. Fügen Sie dem Wasser 5 bis 20 Tropfen ätherisches Öl hinzu.
Anmerkung: Gießen Sie niemals ätherische Öle direkt auf die Vernebelungsplatte **10**.
5. Setzen Sie die Abdeckung **2** auf den Wasserbehälter **3** auf.
6. Prüfen Sie das Gerät auf Feuchtigkeit und Wassertropfen an der Außenseite.
Wischen Sie das Gerät gegebenenfalls trocken.

Das Gerät ist befüllt.

Vernebelung starten und stoppen

Das Gerät hat eine Zeitschaltfunktion, die die Vernebelung nach 1, 3 oder 6 Stunden abschaltet. Wird die Zeitschaltfunktion nicht genutzt, kann das Gerät im Dauerbetrieb verwendet werden, bis es manuell abgeschaltet wird. Das Gerät deaktiviert sich automatisch, wenn das Wasser verbraucht ist.

Vernebelung mit Zeitschaltfunktion starten

1. Prüfen Sie, ob der Netzadapter **8** mit dem Gerät **9** verbunden ist und stecken Sie den Netzadapter **8** in die Steckdose.
2. Prüfen Sie den Wasserstand. Ist für die gewünschte Laufzeit zu wenig Wasser im Wasserbehälter **3**, füllen Sie nach.

Anmerkung: Die Vernebelung stoppt automatisch, wenn kein Wasser mehr im Wasserbehälter ist - unabhängig der eingestellten Zeitdauer.

3. Drücken Sie den Knopf **MIST 5**, um die Vernebelung zu starten und die Zeitschaltfunktion zu setzen.
4. Drücken Sie den Knopf **MIST 5** wiederholt, um das Zeitintervall zu verändern. Welchen Zeitintervall Sie eingestellt haben, sehen Sie an der LED-Anzeige **4**. (siehe Abbildung F)

1x **MIST 5** für eine Stunde Laufzeit (LED-Lampe **4** leuchtet unter dem Schriftzug 1H).

2x **MIST 5** für drei Stunden Laufzeit (LED-Lampe **4** leuchtet unter dem Schriftzug 3H).

3x **MIST 5** für sechs Stunden Laufzeit (LED-Lampe **4** leuchtet unter dem Schriftzug 6H).

Das Gerät ist aktiv und vernebelt für die gewählte Laufzeit. Am Ende der Laufzeit deaktiviert sich das Gerät und stellt die Vernebelung ein.

Vernebelung im Dauerbetrieb starten und stoppen

1. Prüfen Sie, ob der Netzadapter **8** mit dem Gerät **9** verbunden ist und stecken Sie den Netzadapter **8** in die Steckdose.
2. Prüfen Sie den Wasserstand. Ist für die gewünschte Laufzeit zu wenig Wasser im Wasserbehälter **3**, füllen Sie nach.

Anmerkung: Die Vernebelung stoppt automatisch, wenn kein Wasser mehr im Wasserbehälter ist - unabhängig der eingestellten Zeitdauer.

3. Drücken Sie den Knopf **MIST 5** vier mal, um eine durchgehende Vernebelung zu starten.

Anmerkung: Betreiben Sie das Gerät für maximal 15 Stunden durchgehend.

*Das Gerät startet die Vernebelung und bleibt in Betrieb, bis Sie es stoppen. Die LED-Lampe **4** leuchtet unter dem Schriftzug ON.*

4. Drücken Sie den Knopf **MIST 5** erneut, um die Vernebelung zu stoppen.

Die Stärke der Vernebelung einstellen

Das Gerät hat 2 Stufen der Vernebelung, zwischen denen Sie wechseln können.

1. Halten Sie den Knopf **MIST** **5** während des Vernebelungsvorgangs 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen den beiden Stufen zu wechseln.

Ein Piepton für starke Stufe

Zwei Pieptöne für schwache Stufe

Beleuchtung einstellen

Der Leuchtstreifen **6** kann in 7 verschiedenen Farben leuchten. Ein automatischer Farbwechsel kann wahlweise aktiviert werden.

Automatischen Farbwechsel aktivieren

1. Drücken Sie den Knopf **LIGHT** **7** einmal.

Der automatische Farbwechsel startet.

Farbe der Beleuchtung wählen

1. Drücken Sie den Knopf **LIGHT** **7** wiederholt.

Die Beleuchtung wechselt jeweils zur nächsten Farbe.

Beleuchtung deaktivieren

1. Drücken Sie den Knopf **LIGHT** **7** wiederholt, bis die Beleuchtung erlischt.

Die Beleuchtung ist ausgeschaltet und das Gerät bleibt aktiv. Ist das Gerät in Betrieb, läuft die Vernebelung weiter.

Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Lassen Sie niemals Wasser in das Gehäuse oder andere Teile des Geräts eindringen.

Der Wasserbehälter **3** muss alle 3 bis 5 Tage oder nach 5 bis 6 Verwendungen gereinigt werden.

Wasserbehälter und Gerät reinigen

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzadapter **8** aus der Steckdose.
2. Leeren Sie übergebliebenes Wasser aus.

Anmerkung: Um zu verhindern, dass Wasser durch den Luftauslass in das Gerät fließt, leeren Sie das Wasser gemäß Abbildung E aus.

Betrieb

3. Entfernen sie starke Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Spülmittel.
4. Wischen Sie den Wasserbehälter **3** trocken.
Anmerkung: Verwenden Sie keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel, keine Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen, da diese das Gerät beschädigen können.
Tauchen Sie den Luftbefeuchter zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Der Luftbefeuchter kann sonst beschädigt werden.
5. Wischen Sie das Gerät außen mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
6. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Anmerkung: Reinigen Sie auch regelmäßig den Lufteinzug mit einem feuchten Tuch oder mit einer sanften Bürste.

Aufbewahrung

Wird das Gerät für längere Zeit nicht benutzt, muss das Gerät richtig gelagert werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

1. Leeren Sie den Wasserbehälter **3** und wischen Sie alle Teile mit einem Tuch trocken.
2. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung an einem trockenen Platz auf.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Es ist kein Wasser mehr im Wasserbehälter 3 . Der Netzstecker 8 ist nicht richtig eingesteckt.	Füllen Sie den Wasserbehälter 3 , wie in Kapitel "Wasser ein- und nachfüllen" beschrieben, mit Wasser auf. Stecken Sie den Netzstecker 8 in die Steckdose.
Es tritt ungewöhnlicher oder kein Wasserdampf aus.	Es ist zu viel oder zu wenig Wasser im Wasserbehälter 3 . Die Vernebelungsplatte 10 ist verschmutzt. Die Abdeckung 2 sitzt nicht ordnungsgemäß auf dem Wasserbehälter 3 . Die Öffnung für den Lufteinzug 12 auf der Unterseite des Wasserbehälters 3 ist verschmutzt.	Füllen Sie den Wasserbehälter 3 , wie in Kapitel "Wasser ein- und nachfüllen" beschrieben, mit Wasser auf oder schütten Sie so viel Wasser aus, dass sich im Wasserbehälter 3 nicht mehr als 300 ml Wasser befindet. Achten Sie darauf, dass dabei kein Wasser in den Luftauslass gelangt. (siehe Abbildung E) Säubern Sie die Vernebelungsplatte 10 , wie in Kapitel "Reinigung" beschrieben. Setzen Sie die Abdeckung 2 ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter 3 . Ziehen Sie den Netzadapter 8 aus der Steckdose und reinigen Sie den Lufteinzug 12 auf der Unterseite des Wasserbehälters 3 mit einem feuchten Tuch oder einer sanften Bürste.
Wasser läuft aus dem Gerät aus.	Die Abdeckung 2 sitzt nicht ordnungsgemäß auf dem Wasserbehälter 3 . Es herrschen tiefe Temperaturen oder hohe Luftfeuchtigkeit vor.	Setzen Sie die Abdeckung 2 ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter 3 . Ziehen Sie den Netzadapter 8 aus der Steckdose und platzieren Sie das Gerät an einem geeigneten Ort. Bei Kälte oder hoher Luftfeuchtigkeit kondensiert das Wasser zu Wassertröpfchen.

Technische Daten

Gerät:

Modell:	9946-A
Leistung:	12 W
Farbe::	Holzoptik hell / Blau ohne Holzoptik
Eingangsspannung:	24V ===
Frequenz:	2,4 MHz
Füllvolumen Wasserbehälter:	300 ml
Schutzklasse:	II
Abmessungen (H × D):	12 × 17 cm
Artikelnummer:	23275

Netzadapter:

Modellnummer Netzadapter:	GQ12-240050-AG
Versorgungsspannung:	100-240 V~; 50/60 Hz
Netzkabellänge:	150 cm
Schutzklasse:	II

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines

Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Sortie de vapeur
- 2 Cache
- 3 Réservoir à eau
- 4 Affichage LED
- 5 Bouton **MIST**
- 6 Bande lumineuse
- 7 Bouton **LIGHT**
- 8 Adaptateur réseau
- 9 Douille pour la fiche
- 10 Plaque de nébulisation
- 11 Orifice de sortie de l'air
- 12 Admission d'air
- 13 Sortie
- 14 Douille pour la fiche

Répertoire

Vue d'ensemble	2
Étendue de la livraison / éléments de l'appareil	4
Généralités	25
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	25
Zeichenerklärung.....	25
Déclaration de conformité.....	26
Contrôler l'étendue de la fourniture.....	27
Sécurité	28
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	28
Consignes de sécurité.....	28
Fonctionnement	32
Préparation du fonctionnement.....	33
Remplissage et appoint d'eau.....	33
Démarrer et arrêter la nébulisation.....	33
Réglage de la puissance de nébulisation.....	35
Réglage de l'éclairage.....	35
Nettoyage.....	36
Rangement.....	36
Dépannage	37
Caractéristiques techniques	38
Élimination	38
Élimination de l'emballage.....	38
Mise au rebut de l'appareil usagé.....	38

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du diffuseur d'arômes. Elle comporte des informations importantes relatives à la mise en service et à la manipulation. Afin de faciliter la compréhension, le diffuseur d'arômes est invariablement désigné en les termes "l'appareil" dans la notice

d'utilisation ci-après.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Zeichenerklärung

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.

▲ AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

▲ PRUDENCE!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à

Généralités

toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



La Marque GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) confirme la conformité de l'appareil avec la convention allemande ProdSG (Produktsicherheitsgesetz = Convention sur les produits et les appareils).



Ce symbole identifie les appareils électriques équipés d'un boîtier à double isolation, correspondant ainsi à la classe de protection II.



L'appareil doit être exclusivement utilisé en intérieur.



Les appareils usagés qui comportent des polluants sont désignés par le symbole d'une poubelle barrée. Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais être dirigés vers un circuit de collecte des déchets séparé.



Ce symbole décrit la polarité de l'adaptateur réseau: extérieur (-), intérieur (+).



L'appareil est équipé d'un transformateur de sécurité.



L'adaptateur est équipé d'une alimentation à découpage.

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

Contrôler l'étendue de la fourniture

AVIS!

Risque de détérioration!

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un objet pointu, l'appareil risque d'être endommagé.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
- 1. Sortez l'appareil de l'emballage.
- 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre étendue de la fourniture/ éléments de l'appareil).
- 3. Vérifiez si l'appareil et les pièces individuelles ne présentent pas de dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à l'adresse de service après-vente du fabricant.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est exclusivement conçu pour humidifier les pièces intérieures.

- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation privée jusqu'à une durée de nébulisation permanente maximale de 15 heures et ne convient pas à une utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces intérieures dans lesquelles règne une température ambiante de 10 °C à 30 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement à un endroit libre, bien aéré et accessible sur une surface plane, sèche et suffisamment stable. Choisissez l'emplacement de manière à ce qu'appareils électriques, meubles ou autres produits ne soient pas incommodés par la nébulisation. Ne placez pas l'appareil sur le bord de la surface de travail.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet d'une température maximale de 30 °C.
- Utilisez uniquement des huiles aromatiques en vente dans le commerce.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec l'adaptateur secteur fourni.
- L'appareil ne convient pas à un lavage au lave-vaisselle.
- N'utilisez l'appareil que comme décrit dans cette notice d'utilisation.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des dommages corporels. Le fabricant ou distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Ne branchez l'appareil que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.

- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, ou en cas de défaut(s) du cordon d'alimentation ou de la fiche.
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, un électricien doit alors le remplacer.
- N'ouvrez pas le boîtier, les réparations doivent être exclusivement réalisées par des spécialistes. Adressez-vous pour cela à un atelier spécialisé ou au fabricant. En cas de réparations exécutées de son propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à garantie devient caduque.
- Seules des pièces correspondant aux données initiales de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Cet appareil comporte des pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre des sources de danger.
- L'humidificateur d'air ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ni avec un système télécommandé séparé.
- Ne plongez ni l'appareil, ni le cordon d'alimentation ni la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne saisissez jamais la fiche les mains humides.
- Ne débranchez jamais la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation, mais saisissez toujours la fiche.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation comme poignée de transport.
- Tenez l'appareil, la fiche et le cordon d'alimentation loin de flammes nues et de surfaces brûlantes.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas être à l'origine de trébuchements.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des locaux humides.

- Ne rangez jamais l'appareil de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou dans un lavabo.
- Ne prenez jamais en main un appareil électrique lorsqu'il est tombé à l'eau. Dans un tel cas, débranchez immédiatement la fiche.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas introduire d'objets dans l'humidificateur d'air.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'humidificateur d'air, lorsque vous le nettoyez, le désassemblez, lorsque vous remplissez de l'eau dans le réservoir à eau, ou lorsqu'un dysfonctionnement apparaît, éteignez toujours l'humidificateur d'air et débranchez la fiche de la prise de courant.

⚠ ADVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

Une utilisation incorrecte due à une manipulation non conforme peut entraîner des blessures. Ceci constitue un danger pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).

- Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances peuvent uniquement utiliser l'appareil à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le cordon de raccordement.

- Ne laissez pas les enfants se charger du nettoyage et de l'entretien utilisateur sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance durant le fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils risqueraient de s'empêtrer dedans et de s'étouffer.

AVIS!

Risque de détérioration!

Une manipulation non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations de l'appareil.

- Ne remplissez jamais d'eau directement au-dessus de la sortie de vapeur ou dans d'autres parties de l'appareil. Essuyez les endroits humides sur l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne videz jamais l'eau restante de la sortie de brume lorsque l'appareil est allumé.
- S'il y a trop d'eau dans le réservoir à eau, ne faites pas trop bouger l'appareil, sans quoi l'eau risque de déborder et de pénétrer dans d'autres parties de l'appareil.
- N'utilisez plus l'appareil lorsque les parties plastique de l'appareil présentent des fissures ou des fêlures ou se sont déformées. Remplacez uniquement les composants endommagés par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- N'exposez jamais l'appareil aux influences météorologiques, au rayonnement direct du soleil ou à la circulation d'air chaud.
- Ne placez pas de métaux, produits chimiques ou produits de nettoyage dans le réservoir à eau, sans quoi l'évaporation ne fonctionne pas correctement.

Fonctionnement

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

Des odeurs ou bruits anormaux peuvent indiquer que l'appareil est endommagé.

- Si l'appareil émet des odeurs ou bruits anormaux, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Adressez-vous au fabricant à l'adresse de service après-vente indiquée sur la carte de garantie.

Préparation du fonctionnement

Le fonctionnement doit être préparé avant d'utiliser l'appareil.

Mettre l'appareil en place

1. Choisissez un emplacement stable et plan.
Remarque: Veillez à respecter une distance suffisante avec les appareils, meubles et surfaces sensibles.
2. Posez l'appareil et vérifiez-en la stabilité.
3. Raccordez l'adaptateur réseau **8** à la douille **9** sur l'appareil.
Remarque: Ne pas brancher l'adaptateur réseau au réseau électrique.

L'appareil est prêt à être rempli d'eau.

Remplissage et appoint d'eau

L'appareil est équipé d'un réservoir à eau d'une capacité de 300 ml. Un repère sur la face intérieure indique le niveau de remplissage maximal.

Remarque: Remplacez régulièrement l'eau du réservoir à eau afin de conserver propre l'humidificateur d'air.

1. Avant de remplir ou de faire l'appoint d'eau, débranchez l'adaptateur réseau **8** de la prise de courant.
2. Retirez le cache **2** du réservoir à eau **3**.
3. Remplissez de l'eau (maximum 300 ml) dans le réservoir à eau **3**.
Remarque: Veillez à ne pas dépasser le repère.
4. Ajoutez 5 à 20 gouttes d'huile essentielle.
Remarque: Ne versez jamais d'huile essentielle directement sur la plaque de nébulisation **10**.
5. Positionnez le cache **2** sur le réservoir à eau **3**.
6. Contrôlez l'appareil afin de détecter de l'humidité et des gouttes d'eau sur la face extérieure. Si nécessaire, essuyez l'appareil.

L'appareil est plein.

Démarrer et arrêter la nébulisation

L'appareil dispose d'une fonction minuterie qui stoppe la nébulisation au bout de 1, 3 ou 6 heures. Si la fonction minuterie n'est pas utilisée, l'appareil peut être utilisé en fonctionnement continu jusqu'à ce qu'il soit arrêté manuellement. L'appareil est automatiquement désactivé une fois l'eau épuisée.

Démarrer la nébulisation avec la fonction minuterie

1. Vérifiez si l'adaptateur réseau **8** est raccordé à l'appareil **9** et branchez l'adaptateur réseau **8** dans la prise de courant.
2. Vérifiez le niveau d'eau. S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir à eau **3** pour la durée de fonctionnement souhaitée, faites l'appoint d'eau.

Remarque: La nébulisation s'arrête automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir à eau, indépendamment de la durée de fonctionnement réglée.

3. Appuyez sur le bouton **MIST 5**, pour démarrer la nébulisation et activer la fonction minuterie.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton **MIST 5** pour modifier l'intervalle temps. Vous voyez sur l'affichage LED **4** l'intervalle temps que vous avez réglé (voir figure F).

1x **MIST 5** pour une durée de fonctionnement d'une heure (le voyant LED **4** s'allume sous l'écriture 1H).

2x **MIST 5** pour une durée de fonctionnement de trois heures (le voyant LED **4** s'allume sous l'écriture 3H).

3x **MIST 5** pour une durée de fonctionnement de six heures (le voyant LED **4** s'allume sous l'écriture 6H).

L'appareil est activé et se charge de la nébulisation durant la durée de fonctionnement choisie. Une fois la durée de fonctionnement écoulée, l'appareil s'arrête et stoppe la nébulisation.

Démarrer et stopper la nébulisation en fonctionnement permanent

1. Vérifiez si l'adaptateur réseau **8** est raccordé à l'appareil **9** et branchez l'adaptateur réseau **8** dans la prise de courant.
2. Vérifiez le niveau d'eau. S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir à eau **3** pour la durée de fonctionnement souhaitée, faites l'appoint d'eau.

Remarque: La nébulisation s'arrête automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir à eau, indépendamment de la durée de fonctionnement réglée.

3. Appuyez quatre fois sur le bouton **MIST 5** pour démarrer la nébulisation continue.

Remarque: Utilisez l'appareil en continu pendant 15 heures maximum.

*L'appareil démarre la nébulisation et continue de fonctionner jusqu'à ce que vous l'arrêtiez. Le voyant LED **4** s'allume sous l'écriture ON.*

4. Appuyez à nouveau sur le bouton **MIST 5** pour arrêter la nébulisation.

Réglage de la puissance de nébulisation

L'appareil est doté de deux niveaux de nébulisation.

1. Pour passer d'un niveau à l'autre, maintenez le bouton **MIST 5** appuyé pendant 3 secondes durant l'opération de nébulisation.

Un signal sonore retentit pour le niveau le plus puissant

Deux signaux sonores retentissent pour le niveau le moins puissant

Réglage de l'éclairage

La bande lumineuse **6** peut s'allumer en 7 couleurs différentes. Il est possible d'activer un changement de couleur automatique.

Activer le changement de couleur automatique

1. Appuyez une fois sur le bouton **LIGHT 7**.

Le changement de couleur automatique débute.

Choisir la couleur de l'éclairage

1. Appuyez à nouveau sur le bouton **LIGHT 7**.

L'éclairage passe respectivement à la couleur suivante.

Désactiver l'éclairage

1. Appuyez à nouveau sur le bouton **LIGHT 7** jusqu'à ce que l'éclairage s'éteigne.

L'éclairage est éteint et l'appareil demeure actif. Si l'appareil fonctionne, la nébulisation se poursuit.

Nettoyage

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau entrée dans le boîtier peut causer un court-circuit.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Ne laissez jamais l'eau pénétrer dans le boîtier ou dans d'autres parties de l'appareil.

Le réservoir à eau **3** doit être nettoyé tous les 3 à 5 jours ou après 5 à 6 utilisations.

Nettoyer le réservoir à eau et l'appareil

1. Débranchez l'adaptateur réseau **8** de la prise de courant avant le nettoyage.
2. Vider l'eau qui reste.

Remarque: Afin d'éviter que l'eau ne coule au travers de la sortie d'air dans l'appareil, videz l'eau cf. à la figure E.

3. Éliminez les fortes salissures à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de liquide vaisselle.
4. Essuyez le réservoir à eau **3**.

Remarque: N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs ou chimiques, pas de brosses métalliques ou nylon, ni d'ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteaux, spatules dures et autres ustensiles du même genre, car ils risqueraient d'abîmer l'appareil.

Ne plongez jamais l'humidificateur d'air dans de l'eau pour le nettoyer et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage, sans quoi l'humidificateur d'air risque d'être endommagé.

5. Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié.
6. Laissez bien sécher toutes les pièces avant de mettre l'appareil en service.
Remarque: Nettoyez régulièrement l'admission d'air avec un chiffon humide ou avec une brosse douce.

Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil sur une période prolongée, il faut le ranger correctement afin d'en garantir une longue durée de vie.

1. Videz le réservoir à eau **3** et essuyez toutes les pièces avec un chiffon.
2. Rangez l'appareil dans son emballage d'origine à un endroit sec.

Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
L'appareil ne s'allume pas.	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir à eau 3 . La fiche 8 n'est pas correctement branchée.	Remplissez de l'eau dans le réservoir à eau 3 , comme décrit au chapitre "Remplissage et appoint d'eau". Branchez la fiche 8 dans la prise de courant.
De la vapeur d'eau inhabituelle sort ou pas de vapeur du tout.	Il y a trop ou insuffisamment d'eau dans le réservoir à eau 3 . La plaque de nébulisation 10 est encrassée. Le cache 2 n'est pas bien en place sur le réservoir à eau 3 . L'ouverture d'admission d'air 12 en dessous du réservoir à eau 3 est encrassée.	Remplissez de l'eau dans le réservoir à eau 3 , comme décrit au chapitre "Remplissage et appoint d'eau" ou bien videz suffisamment d'eau pour que le réservoir à eau 3 ne contienne pas plus de 300 ml d'eau. Ce faisant, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la sortie d'air (voir figure E). Nettoyez la plaque de nébulisation 10 , comme décrit au chapitre "Nettoyage". Positionnez le cache 2 correctement sur le réservoir à eau 3 . Débranchez l'adaptateur réseau 8 de la prise de courant et nettoyez l'admission d'air 12 en dessous du réservoir à eau 3 avec un chiffon humide ou une brosse à poils doux.
De l'eau s'écoule de l'appareil.	Le cache 2 n'est pas bien en place sur le réservoir à eau 3 . Les températures sont basses ou l'air est très humide.	Positionnez le cache 2 correctement sur le réservoir à eau 3 . Débranchez l'adaptateur réseau 8 de la prise de courant et placez l'appareil à un endroit adapté. En cas de froid ou d'humidité de l'air importante, l'eau se condense et forme des gouttelettes.

Caractéristiques techniques

Appareil:

Modèle:	9946-A
Puissance:	12 W
Couleur:	Effetto legno chiaro / blue senza effetto legno
Tension d'entrée:	24V ===
Fréquence:	2,4 MHz
Capacité de remplissage du réservoir à eau:	300 ml
Classe de protection:	II
Dimensions (H X D):	12 × 17 cm
Référence article:	23275

Adaptateur réseau:

Numéro de modèle adaptateur réseau:	GQ12-240050-AG
Tension d'alimentation:	100-240 V~; 50/60 Hz
Longueur du cordon d'alimentation:	150 cm
Classe de protection:	II

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Si l'appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur est **dans l'obligation légale de remettre les appareils usagés, séparément des déchets ménagers**, par ex. auprès d'un point de collecte de sa

commune/son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.

Fornitura/parti dell'apparecchio

- 1 Nebulizzatore
- 2 Coperchio
- 3 Contenitore dell'acqua
- 4 Display LED
- 5 Tasto **MIST**
- 6 Banda luminosa
- 7 Tasto **LIGHT**
- 8 Adattatore di rete
- 9 Presa per spina
- 10 Piastra nebulizzatrice
- 11 Scarico aria
- 12 Presa d'aria
- 13 Scarico
- 14 Presa per spina

Sommaro

Panoramica prodotto	2
Fornitura/parti dell'apparecchio	4
Informazioni generali	43
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	43
Zeichenerklärung.....	43
Dichiarazione di conformità.....	44
Controllare la fornitura.....	45
Sicurezza	46
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	46
Avvertenze di sicurezza.....	46
Funzionamento	49
Preparazione.....	50
Introduzione e rabbocco dell'acqua.....	50
Avviare e arrestare la nebulizzazione.....	50
Impostare l'intensità della nebulizzazione.....	51
Impostare l'illuminazione.....	52
Pulizia.....	52
Conservazione.....	53
Risoluzione dei guasti	54
Dati tecnici	55
Smaltimento	55
Smaltimento dell'imballaggio.....	55
Smaltimento dell'apparecchio usato.....	56

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio** o **accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le istruzioni sono parte integrante del diffusore di essenze. Contengono importanti informazioni sul funzionamento e l'uso dell'apparecchio. Per facilitare la comprensione delle istruzioni, il diffusore di essenze viene denominato di seguito semplicemente "apparecchio".

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

Zeichenerklärung

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono impiegati i seguenti simboli o parole segnale.

AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola segnale mette in guardia da possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Informazioni generali



Il marchio "GS" (sicurezza certificata) attesta la conformità del dispositivo ai requisiti tedeschi di legge in materia di sicurezza del prodotto (ProdSG).



Questo simbolo contraddistingue gli apparecchi elettrici che presentano un corpo con doppio isolamento di protezione, corrispondente pertanto alla classe II.



L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente all'interno.



Gli apparecchi usati che contengono sostanze nocive sono contrassegnati con il simbolo che raffigura un secchio della spazzatura crociato. Questi apparecchi non figurano tra i rifiuti domestici, e devono essere smaltiti separatamente.



Questo simbolo descrive la polarità dell'adattatore di rete: esterna (-), interna (+).



L'apparecchio contiene un trasformatore di sicurezza.



L'adattatore è provvisto di un alimentatore a commutazione.

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Controllare la fornitura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni all'apparecchio.

- Prestare attenzione all'apertura.
- 1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo Fornitura/parti dell'apparecchio).
- 3. Verificare l'assenza di danni all'apparecchio e ai singoli componenti. In caso di danni, non usare l'apparecchio e rivolgersi all'indirizzo di assistenza del fabbricante.

Sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'umidificazione di interni.

- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso privato, per una nebulizzazione massima continua di 15 ore. Non è adatto all'uso in locali commerciali.
- Usare l'apparecchio solo all'interno con temperature comprese tra 10 °C e 30 °C.
- Usare l'apparecchio solo in locali ben accessibili e aerati e su una superficie piana, asciutta e sufficientemente stabile. Scegliere il punto di installazione in modo tale che gli apparecchi elettrici, l'arredamento o altri prodotti non subiscano eventuali effetti negativi del getto nebulizzato. Posizionare l'apparecchio su un bordo o su un angolo della superficie di lavoro.
- Usare solo acqua corrente con una temperatura massima di 30 °C.
- Usare solo oli essenziali disponibili in commercio.
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete in dotazione.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- Usare l'apparecchio solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni.

Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa!

Un'installazione elettrica errata o una tensione troppo elevata possono provocare scosse elettriche.

- Collegare l'apparecchio solo se la tensione di rete e la presa corrispondono all'indicazione sulla targhetta.
- Collegare l'apparecchio solo a prese ben accessibili per essere sempre in grado di staccare la corrente velocemente in caso di guasto.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni visibili o se il cavo o la spina sono difettosi.

- Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito a cura di un elettricista qualificato.
- Non aprire il corpo dell'apparecchio: le riparazioni devono essere affidate solo a tecnici qualificati. Si prega di rivolgersi ad un'azienda specializzata o al fabbricante. In caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamenti errati o uso scorretto, si esclude espressamente qualsiasi responsabilità e intervento in garanzia.
- Per le riparazioni devono essere usati solo componenti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche essenziali ai fini della protezione da fonti di pericolo.
- L'umidificatore non deve essere utilizzato con temporizzatori esterni o telecomandi separati.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina in acqua o altri liquidi.
- Non toccare la spina con le mani umide.
- Non staccare la spina dalla presa afferrandola per il cavo; afferrare sempre il connettore.
- Non usare il cavo come cinghia di trasporto.
- Tenere l'apparecchio, la spina e il cavo a distanza da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo in modo tale da non inciampare.
- Non piegare il cavo, né appoggiarlo su spigoli vivi.
- Non usare l'apparecchio in camere umide.
- Non posizionare l'apparecchio in punti in cui possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto in acqua. In questo caso, staccare immediatamente la spina.
- Assicurarsi che i bambini non introducano oggetti nell'umidificatore.

- Se l'umidificatore non viene utilizzato, se deve essere pulito, smontato oppure quando è necessario riempire il contenitore dell'acqua o in caso di guasti, spegnere sempre l'umidificatore e staccare la spina dalla presa di corrente.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

L'uso o il maneggio scorretto possono provocare lesioni. Questo costituisce un pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze (ad es. bambini non neonati).

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, solo qualora l'utilizzo avvenga sotto la supervisione di persone responsabili della sicurezza, o qualora abbiano ricevuto le debite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i potenziali pericoli connessi con l'uso.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono usare l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con il cavo di alimentazione.
- Non affidare la pulizia e la manutenzione ai bambini senza supervisione.
- Durante l'uso, l'apparecchio deve essere sempre sorvegliato.
- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio: potrebbero rimanere intrappolati o soffocare durante il gioco.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Se l'apparecchio viene usato in modo scorretto può danneggiarsi.

- Non introdurre l'acqua direttamente nel nebulizzatore o in altre parti dell'apparecchio. Pulire le parti umide dell'apparecchio con un panno asciutto.
- Non rimuovere in nessun caso l'acqua residua dal nebulizzatore se l'apparecchio è acceso.
- Se nel contenitore è presente troppa acqua, non muovere eccessivamente l'apparecchio: l'acqua potrebbe fuoriuscire e penetrare in altre parti dell'apparecchio.
- Interrompere l'uso dell'apparecchio se le parti in plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati solo con ricambi originali.
- Non esporre l'apparecchio alle intemperie, al sole diretto o a flussi di aria calda.
- Non introdurre metalli, sostanze chimiche o detersivi nel contenitore dell'acqua: la nebulizzazione non avverrà correttamente.

Funzionamento**⚠ ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni!**

Eventuali rumori e odori anomali possono indicare che l'apparecchio è danneggiato.

- Se l'apparecchio emette rumori e odori anomali, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Rivolgersi all'indirizzo di assistenza del fabbricante riportato sulla garanzia.

Preparazione

L'apparecchio deve essere preparato prima di essere utilizzato.

Posizionare l'apparecchio

1. Scegliere un punto piano e stabile.

Nota: Mantenere un'adeguata distanza da apparecchi, mobili e superfici sensibili.

2. Posizionare l'apparecchio e verificarne la stabilità.
3. Collegare l'adattatore **8** alla presa **9** dell'apparecchio.

Nota: Non collegare l'adattatore alla rete elettrica.

L'apparecchio è predisposto per essere riempito con acqua.

Introduzione e rabbocco dell'acqua

L'apparecchio è provvisto di un recipiente in grado di contenere 300 ml di acqua. Il livello massimo di riempimento è indicato da un apposito segno nella parte interna.

Nota: Sostituire a intervalli regolari l'acqua nel contenitore per tenere pulito l'umidificatore.

1. Prima di introdurre o rabboccare l'acqua, staccare sempre l'adattatore **8** dalla presa.
2. Togliere il coperchio **2** dal contenitore dell'acqua **3**.
3. Aggiungere acqua (massimo 300 ml) al contenitore **3**.

Nota: Attenzione a non superare il segno.

4. Aggiungere all'acqua da 5 a 20 gocce di olio essenziale.
Nota: Non versare gli oli essenziali direttamente sulla piastra nebulizzatrice **10**.
5. Applicare il coperchio **2** al contenitore dell'acqua **3**.
6. Verificare la presenza di umidità e gocce d'acqua nella parte esterna dell'apparecchio. Strofinare l'apparecchio e asciugarlo se necessario.

A questo punto l'apparecchio è riempito.

Avviare e arrestare la nebulizzazione

L'apparecchio è provvisto di un timer di spegnimento, che interrompe la nebulizzazione dopo 1, 3 o 6 ore. Se il timer di spegnimento non viene utilizzato, l'apparecchio può rimanere in funzione finché non viene spento manualmente. L'apparecchio si disattiva automaticamente una volta che l'acqua si è esaurita.

Avviare la nebulizzazione con il timer di spegnimento

1. Controllare che l'adattatore **8** sia collegato **9** all'apparecchio, quindi introdurre la spina **8** nella presa di corrente.
2. Controllare il livello dell'acqua. Se l'acqua è insufficiente per il tempo in cui si prevede di utilizzare l'apparecchio, rabboccare il contenitore **3**.
Nota: indipendentemente dall'intervallo di tempo impostato, la nebulizzazione termina automaticamente se l'acqua nel contenitore si è esaurita.
3. Premere il tasto **MIST 5** per avviare la nebulizzazione e attivare il timer di spegnimento.
4. Premere il tasto **MIST 5** ripetutamente per selezionare l'intervallo. È possibile vedere quale intervallo è stato impostato osservando i LED **4**. (Vedere figura F)
1x **MIST 5** per un'ora (si accende il LED **4** sotto la dicitura 1H).
2x **MIST 5** per tre ore (si accende il LED **4** sotto la dicitura 3H).
3x **MIST 5** per sei ore (si accende il LED **4** sotto la dicitura 6H).

L'apparecchio è attivo e nebulizza per la durata dell'intervallo selezionato. Una volta terminato l'intervallo, l'apparecchio si disattiva e interrompe la nebulizzazione.

Avviare e arrestare la nebulizzazione in modalità continua

1. Controllare che l'adattatore **8** sia collegato **9** all'apparecchio, quindi introdurre la spina **8** nella presa di corrente.
2. Controllare il livello dell'acqua. Se l'acqua è insufficiente per il tempo in cui si prevede di utilizzare l'apparecchio, rabboccare il contenitore **3**.
Nota: indipendentemente dall'intervallo di tempo impostato, la nebulizzazione termina automaticamente se l'acqua nel contenitore si è esaurita.
3. Premere il tasto **MIST 5** quattro volte per avviare la nebulizzazione continua.
Nota: Usare l'apparecchio per un massimo di 15 ore consecutive.
*L'apparecchio inizia a nebulizzare e rimane in funzione finché non viene spento. Si accende il LED **4** sotto la dicitura ON.*
4. Premere nuovamente il tasto **MIST 5** per interrompere la nebulizzazione.

Impostare l'intensità della nebulizzazione

È possibile scegliere tra 2 livelli di nebulizzazione.

1. Tenere premuto il tasto **MIST 5** durante la nebulizzazione per 3 secondi per passare da un livello di intensità all'altro.
Viene emesso un tono per il livello più intenso
Vengono emessi due toni per il livello meno intenso

Impostare l'illuminazione

La banda luminosa **6** può illuminarsi in 7 colori diversi. A scelta è possibile attivare una variazione di colore automatica.

Attivare la variazione di colore automatica

1. Premere il tasto **LIGHT 7** una volta.

Si avvia la variazione di colore automatica.

Selezionare il colore dell'illuminazione

1. Premere il tasto **LIGHT 7** ripetutamente.

Ad ogni pressione l'illuminazione cambia colore.

Disattivare l'illuminazione

1. Premere il tasto **LIGHT 7** ripetutamente finché l'illuminazione non si spegne.

L'illuminazione si spegne e l'apparecchio resta in funzione. Se l'apparecchio è in funzione, la nebulizzazione continua.

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di cortocircuito!

L'acqua eventualmente penetrata nel corpo dell'apparecchio può provocare un cortocircuito.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Impedire sempre che l'acqua penetri nel corpo dell'apparecchio o in altri componenti.

Il contenitore dell'acqua **3** deve essere pulito dopo 3, massimo 5 giorni oppure dopo 5, massimo 6 utilizzi.

Pulire il contenitore dell'acqua e l'apparecchio

1. Prima della pulizia, staccare la spina **8** dalla presa di corrente.
2. Svuotare l'acqua residua.

Nota: Per impedire che si infiltri nell'apparecchio attraverso lo scarico dell'aria, svuotare l'acqua come illustrato nella figura E.

3. Rimuovere la sporcizia ostinata con un panno umido e una piccola quantità di detergente leggero.

4. Strofinare il contenitore dell'acqua **3** fino ad asciugarlo.

Nota: Per non danneggiare l'apparecchio, non utilizzare detersivi aggressivi o chimici, spazzole con setole metalliche o di nylon, e nemmeno strumenti per pulire taglienti o metallici come coltelli, spatole dure e simili.

Per la pulizia, non immergere in nessun caso l'umidificatore in acqua e non usare sistemi a vapore: l'umidificatore potrebbe danneggiarsi.

5. Strofinare l'apparecchio esternamente con un panno leggermente inumidito.
6. Lasciar asciugare completamente tutti i componenti prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

Nota: Pulire a intervalli regolari anche la presa d'aria con un panno umido o con una spazzola pulita.

Conservazione

Se si prevede di non usare l'apparecchio a lungo, lo stesso dovrà essere conservato correttamente per assicurarsi che duri il più possibile.

1. Svuotare il contenitore dell'acqua **3** e strofinare tutti i componenti con un panno asciutto.
2. Conservare l'apparecchio nella confezione originale in un luogo asciutto.

Risoluzione dei guasti

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Il contenitore dell'acqua è vuoto 3 . La spina 8 non è inserita correttamente.	Riempire il contenitore dell'acqua 3 come spiegato nel capitolo "Introduzione e rabbocco dell'acqua". Inserire la spina 8 nella presa di corrente.
Il vapore emesso è anormale o assente.	L'acqua nel contenitore è eccessiva o insufficiente 3 . La piastra nebulizzatrice 10 è sporca. Il coperchio 2 non è posizionato correttamente sul contenitore dell'acqua 3 . L'apertura della presa d'aria 12 nella parte inferiore del contenitore dell'acqua 3 è sporca.	Riempire il contenitore dell'acqua 3 come spiegato nel capitolo "Introduzione e rabbocco dell'acqua", oppure svuotare l'acqua, fino a raggiungere un massimo di 300 ml nel contenitore 3 . Nel frattempo, controllare che l'acqua non si infiltri nello scarico dell'aria. (Vedere figura E) Pulire la piastra nebulizzatrice 10 come descritto nel capitolo "Pulizia". Applicare correttamente il coperchio 2 al contenitore dell'acqua 3 . Staccare l'adattatore 8 dalla presa e pulire la presa d'aria 12 nella parte inferiore del contenitore dell'acqua 3 con un panno umido o una spazzola pulita.
L'acqua fuoriesce dall'apparecchio.	Il coperchio 2 non è posizionato correttamente sul contenitore dell'acqua 3 . La temperatura è molto bassa o è presente molta umidità nell'aria.	Applicare correttamente il coperchio 2 al contenitore dell'acqua 3 . Staccare l'adattatore 8 dalla presa e posizionare l'apparecchio in un luogo adeguato. Se è freddo, o in presenza di aria molto umida, l'acqua si condensa creando delle goccioline.

Dati tecnici

Apparecchio:

Modello:	9946-A
Potenza:	12 W
Colore:	Effetto legno chiaro / blu senza effetto legno
Tensione d'ingresso:	24V ===
Frequenza:	2,4 MHz
Capacità del contenitore dell'acqua:	300 ml
Classe di protezione:	II
Dimensioni (H × D):	12 × 17 cm
Codice articolo:	23275

Adattatore di rete:

Numero di modello adattatore di rete:	GQ12-240050-AG
Tensione di alimentazione:	100-240 V~; 50/60 Hz
Lunghezza del cavo elettrico:	150 cm
Classe di protezione:	II

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.)



Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!

Se si prevede di non usare più l'apparecchio, **la legge obbliga l'utilizzatore a separarlo dai rifiuti domestici**, ad es. presso la

piattaforma ecologica del Comune di residenza. Questo serve ad

assicurare che gli apparecchi usati vengano riciclati correttamente, evitando così di danneggiare l'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con i simboli sopraindicati.

A szállítás terjedelme – a készülék részei

- 1 Párakimenet
- 2 Fedél
- 3 Víztartály
- 4 LED-kijelző
- 5 **MIST** gomb
- 6 Fénysáv
- 7 **LIGHT** gomb
- 8 Hálózati adapter
- 9 Hálózati dugaszoló aljzat
- 10 Porlasztólemez
- 11 Levegőkimenet
- 12 Levegőbemenet
- 13 Kivezetés
- 14 Hálózati dugaszoló aljzat



Tartalom

Áttekintés.....	2
A szállítás terjedelme – a készülék részei.....	4
Általános tudnivalók.....	61
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	61
Zeichenerklärung.....	61
Megfelelőségi nyilatkozat.....	62
A szállítás terjedelmének ellenőrzése.....	63
Biztonság.....	64
Rendeltetésszerű használat.....	64
Biztonsági utasítások.....	64
Üzemelés.....	67
Az üzemeltetés előkészítése.....	68
A víz be- és utántöltése.....	68
A porlasztás elindítása és leállítása.....	68
A porlasztás erősségének beállítása.....	69
A világítás beállítása.....	70
Tisztítás.....	70
Tárolás.....	71
Hibaelhárítás.....	72
Műszaki adatok.....	72
Leselejtezés.....	73
A csomagolás leselejtezése.....	73
A leselejtezett készülék ártalmatlanítása.....	73

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR-kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kódolvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.



Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

Az Aldi-szervíz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szervíz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

*A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



Ez a használati útmutató az aromaporlasztó részét képezi. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésére és a kezelésére vonatkozóan. Az érthetőség növelése érdekében az aromaporlasztót a továbbiakban csak „a készülék”-ként fogjuk nevezni.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Zeichenerklärung

A használati útmutatóban, a készüléken és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a jelölés/jelzőszó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

▲ VIGYÁZAT!

Ez a jelölés/jelzőszó alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

ÉRTEŚÍTÉS!

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.

Általános tudnivalók



A "GS" pecsét (tesztelt biztonság) igazolja, hogy az eszköz megfelel a német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG).



Az itt látható jellel ellátott termékek a II. érintésvédelmi osztályba tartoznak.



A készülék kizárólag belső térben használható.



A káros anyagokat tartalmazó, leselejtezett készülékeket egy áthúzott kukával jelölik. Ezek a készülékek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba, hanem elkülönítve kell leadni őket a gyűjtőállomáson.



Ez a szimbólum a hálózati adapter polaritását írja le: kívül (-), belül (+).



A készülék biztonsági transzformátort tartalmaz.



Az adapter kapcsolóhálózati alkatrészsel van felszerelve.

Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelési nyilatkozatot szükség esetén kérje az ennek az útmutató végén feltüntetett címen.

A szállítás terjedelmének ellenőrzése

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, a készülék megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e (lásd a „Szállítás terjedelme – a készülék részei” c. fejezetben).
3. Ellenőrizze a készüléket és alkatrészeit, hogy nem hibásak-e. Amennyiben hibát észlel, ne használja a készüléket, és forduljon a gyártó szervizéhez.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag belső terek párásítására szolgál.

- A készülék kizárólag magáncélra használható, legfeljebb 15 órás egyhuzamú porlasztásra, üzemi használatra nem alkalmas.
- Csak 10–30 °C-os hőmérsékletű belső terekben használja a készüléket.
- A készüléket csak szabad, jól szellőző és hozzáférhető helyen használja, sima, száraz és megfelelően stabil alapzaton. Úgy válassza ki a felállítási helyet, hogy a pára ne érintsen elektromos berendezéseket, bútorokat vagy más termékeket. Ne állítsa a készüléket a munkafelület szélére vagy peremére.
- Csak legfeljebb 30 °C-os csapvizet használjon.
- Csak a kereskedelemben használható aromaolajakat használjon.
- Csak a mellékelt hálózati adapterrel használja a készüléket.
- A készülék nem mosható mosogatógépben.
- Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket.

Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi kárt, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A hibás villamos bekötés vagy a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a konnektor hálózati feszültsége egyezik a típustáblán megadott adatokkal.
- Csak jól elérhető konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket, hogy zavar esetén gyorsan ki tudja húzni a villamos hálózatból.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha láthatóan hibás, vagy elromlott a hálózati tápkábel vagy a hálózati dugó.

- Amennyiben a hálózati tápkábel sérült, elektromos szakembernek kell kicserélnie.
- Ne nyissa ki a házat, javításokat csak szakember végezhet. Javításhoz forduljon szakszervizhez vagy a gyártóhoz. Saját részről történő javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén nem vállalunk felelősséget és a garancia érvényét veszti.
- Javítások esetén csak olyan alkatrészeket szabad felhasználni, amelyek adatai megegyeznek az eredeti készülék adataival. A készülékben olyan elektromos és mechanikus alkatrészek találhatóak, amelyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- A készülék nem üzemeltethető külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- Se a készüléket, se a hálózati tápkábelt, se a hálózati dugót ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati dugót.
- Soha ne a hálózati tápkábelnél fogva húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, hanem mindig a hálózati dugót fogja meg.
- Soha ne használja hordozáshoz fogóként a hálózati tápkábelt.
- Tartsa távol a készüléket, a hálózati dugót és a hálózati tápkábelt a nyílt tűztől és a forró felületektől.
- Úgy helyezze el a hálózati tápkábelt, hogy ne lehessen elesni benne.
- Ne törje meg a hálózati tápkábelt, és ne fektesse éles élekre.
- Soha ne üzemeltesse nedves terekben a készüléket.
- Soha ne tárolja úgy a készüléket, hogy kádba vagy mosdókagylóba eshessen.
- Soha ne kapjon vízbe esett elektromos készülékek után. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati dugót.

- Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne dughassanak tárgyakat a készülékbe.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, ha nem használja, tisztítja, szétszereli a készüléket, feltölti a víztartályát, vagy ha meghibásodás lép fel.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A szakszerűtlen kezelés általi helytelen használat sérülésekhez vezethet. Ez veszélyt jelent a gyermekek és a csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű (pl. fogyatékkal élő, fizikai és mentális képességeikben korlátozott idősebb személyek), vagy nem kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek (pl. idősebb gyermekek) számára.

- 8 évesnél idősebb gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek és megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett, és csakis akkor használhatják a készüléket, ha betanítják őket annak használatára, és képesek megérteni a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket.
- 8 év alatti gyermekek nem kezelhetik a készüléket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel vagy a csatlakozóvezetékével.
- Ne hagyja, hogy a termék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek felügyelet nélkül végezzék.
- Üzemelés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolófóliával. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

ÉRTESÍTÉS!**Károsodásveszély!**

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Soha ne engedjen vizet a párakimenetbe vagy a készülék más részeibe. A készülék nedves részeit csak száraz törlőronggyal törölje le.
- Soha ne távolítsa el a párakimenetből jövő maradék vizet akkor, ha a készülék be van kapcsolva.
- Ha sok víz található a víztartályban, ne mozgassa túlzottan a készüléket, különben a víz kiömölhet és a készülék más részeibe folyhat.
- Ne használja többet a készüléket, ha a műanyag alkatrészein repedések vagy törések találhatók, vagy ha eldeformálódtak. A sérült alkatrészeket csakis megfelelő eredeti alkatrészekre cserélje le.
- Soha ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak, közvetlen napsugárzásnak vagy forró levegő áramlásának.
- Ne tegyen fémekeket, vegyi anyagokat vagy tisztítószereket a víztartályba, különben nem működik megfelelően a párolgás.

Üzemelés**▲ VIGYÁZAT!****Sérülésveszély!**

A rendellenes hangok és szagok arra utalhatnak, hogy a készülék megsérült.

- Amennyiben a készülék rendellenes hangokat vagy szagokat bocsát ki, azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Forduljon a garanciakártyán megadott címre a gyártóhoz.

Az üzemeltetés előkészítése

A készülék használata előtt elő kell készíteni az üzemeltetést.

A készülék felállítása

1. Válasszon egy stabil és sima felállítási helyet.
Megjegyzés: Figyeljen oda, hogy megfelelő távolságra legyen az érzékeny készülékektől, bútoroktól és felületektől.
2. Állítsa fel a készüléket, és ellenőrizze a stabilitását.
3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert **8** a készülék dugaszoló aljzatával **9**.
Megjegyzés: Ne csatlakoztassa a villamos hálózathoz a hálózati adaptert.

A készülék elő van készítve a vízzel való megtöltésére.

A víz be- és utántöltése

A készülék egy 300 ml-es űrtartalmú víztartállyal rendelkezik. A belső oldali jelölés mutatja a maximális töltési szintet.

Megjegyzés: Rendszeresen cserélje a víztartályban lévő vizet, hogy a készüléket tisztán tudja tartani.

1. A víz be- vagy utántöltése előtt húzza ki a hálózati adaptert **8** a konnektorból.
2. Vegye le a fedelet **2** a víztartályról **3**.
3. Töltsön vizet (legfeljebb 300 ml) a víztartályba **3**.
Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne lépje át a jelzést.
4. Adjon 5–20 csepp illóolajat a vízhez.
Megjegyzés: Soha ne töltsön közvetlenül a porlasztólemeze **10** illóolajat.
5. Helyezze a fedelet **2** a víztartályra **3**.
6. Ellenőrizze, hogy nem nedves-e vagy vízcseppez-e a készülék oldala. Adott esetben törölje szárazra a készüléket.

A készülék meg van töltve.

A porlasztás elindítása és leállítása

A készülék időzítő funkcióval rendelkezik, amellyel a porlasztás 1, 3 vagy 6 óra múlva lekapcsol. Amennyiben az időzítő funkció nincs bekapcsolva, a készülék folyamatos jelleggel üzemeltethető, amíg kézzel ki nem kapcsolják. Amennyiben a víz elhasználódott, a készülék automatikusan kikapcsol.

Az időzítő funkciós porlasztás elindítása

1. Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter **8** össze van-e kötve a készülékkel **9**, és dugja a hálózati adaptert **8** a konnektorba.

2. Ellenőrizze a vízállást. Amennyiben a kívánt üzemidő alatt túl kevés víz lenne a víztartályban **3**, töltsen után a vizet.
Megjegyzés: A porlasztás automatikusan lekapcsol, ha nincs több víz a víztartályban – a beállított időtartamtól függetlenül.
3. A porlasztás elindításához és az időzítő funkció bekapcsolásához nyomja meg a **MIST** gombot **5**.
4. Az időintervallum megváltoztatásához nyomja meg többször egymás után a **MIST** gombot **5**. A LED-kijelzőn **4** láthatja, hogy milyen időintervallumot állított be. (lásd „F” ábra)
 - 1x **MIST** **5** az egyórás üzemidőhöz (a LED-lámpa **4** az 1H alatt világít).
 - 2x **MIST** **5** a háromórás üzemidőhöz (a LED-lámpa **4** a 3H alatt világít).
 - 3x **MIST** **5** a hatórás üzemidőhöz (a LED-lámpa **4** a 6H alatt világít).

A készülék bekapcsol, és a kiválasztott ideig porlaszt. Az üzemidő végén a készülék kikapcsol és befejezi a porlasztást.

A folyamatos porlasztás indítása és leállítása

1. Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter **8** össze van-e kötve a készülékkel **9**, és dugja a hálózati adaptert **8** a konnektorba.
2. Ellenőrizze a vízállást. Amennyiben a kívánt üzemidő alatt túl kevés víz lenne a víztartályban **3**, töltsen után a vizet.
Megjegyzés: A porlasztás automatikusan lekapcsol, ha nincs több víz a víztartályban – a beállított időtartamtól függetlenül.
3. Az folyamatos porlasztás megkezdéséhez nyomja meg négyszer egymás után a **MIST** gombot **5**.
Megjegyzés: A készüléket legfeljebb 15 órán keresztül működtesse egyhuzamban.

*A készülék megkezdi a porlasztást, és addig üzemel, amíg le nem állítják. Az „ON” felirat alatt állati LED-lámpa **4** világít.*

4. A porlasztás leállításához nyomja meg újra a **MIST** gombot **5**.

A porlasztás erősségének beállítása

A készüléknek 2 porlasztási fokozata van, amelyek között váltani lehet.

1. A két fokozat közötti váltáshoz tartsa 3 másodpercig lenyomva a **MIST** gombot **5** a porlasztás közben.
Egy sípszó jelzi az erős fokozatot.
Két sípszó jelzi a gyenge fokozatot.

A világítás beállítása

A fényszín **6** 7 különböző színben világíthat. Az automatikus színváltás is kiválasztható.

Az automatikus színváltás bekapcsolása

1. Nyomja meg egyszer a **LIGHT** gombot **7**.

Elindul az automatikus színváltás.

A világítás színének a kiválasztása

1. Nyomja meg többször egymás után a **LIGHT** gombot **7**.

A világítás mindig a következő színre vált.

A világítás kikapcsolása

1. Nyomja meg többször egymás után a **LIGHT** gombot **7** gombot, amíg a világítás ki nem alszik.

A világítás kikapcsol, a készülék bekapcsolva marad. Amennyiben a készülék üzemel, a porlasztás folytatódik.

Tisztítás

ÉRTEŚÍTÉS!

Rövidzárlat veszélye!

A házba behatoló víz rövidzárlatot okozhat.

- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Soha ne hagyja, hogy víz hatoljon be a házba vagy a készülék más részeibe.

A víztartályt **3** 3–5 naponta vagy 5–6 használat után tisztítani kell.

A víztartály és a készülék tisztítása

1. A tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert **8** a konnektorból.
2. Ürítse ki a maradék vizet.

Megjegyzés: Annak megelőzése érdekében, hogy a levegőkimeneten keresztül víz folyjon a készülékbe, az „E” ábra szerint ürítse ki a vizet.

3. A makacs szennyeződések nedves ronggyal és egy kis gyenge mosogatószerrel távolítsa el.
4. Törölje szárazra a víztartályt **3**.

Megjegyzés: Ne használjon agresszív vagy vegyi tisztítószert, fém- vagy nejlonstörtés kefét, valamint éles vagy fémes tisztító tárgyakat, mint pl. késeket,

kemény spatulákat és hasonlókat, mert ezek az eszközök felsérthetik a készüléket.

Soha ne merítse vízbe a készüléket és ne használjon gőztisztítót a tisztításához. Különben megsérülhet a készülék.

5. Kívülről enyhén nedves ronggyal törölje le a készüléket.
6. A készülék üzembe helyezése előtt minden alkatrészt teljesen szárítsa meg.
Megjegyzés: A levegőbemenetet is rendszeresen tisztítsa meg egy nedves ronggyal vagy egy finom kefével.

Tárolás

Amennyiben a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, a hosszú élettartam biztosítása érdekében megfelelően kell tárolni.

1. Ürítse ki a víztartályt **3** és minden részét törölje le egy ronggyal.
2. A készüléket az eredeti csomagolásában tárolja egy száraz helyen.

Hibaelhárítás

Zavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Elfogyott a víz a víztartályból 3 . A hálózati dugó 8 nincs rendesen bedugva.	Töltse meg vízzel a víztartályt 3 , a „Víz be- és utántöltése” fejezetben leírtak szerint. Dugja be a hálózati dugót 8 a konnektorba.
Furcsa vízgőz jön ki, vagy nem jön ki vízgőz.	Túl sok vagy túl kevés víz van a víztartályban 3 . A porlasztólemez 10 elkoszolódtott. A fedél 2 nem szabályosan van a víztartályra helyezve 3 . A levegőbemenet 12 nyílása a víztartály 3 alján elkoszolódtott.	Töltse meg vízzel a víztartályt 3 , a „Víz be- és utántöltése” fejezetben leírtak szerint, vagy öntsön ki belőle annyi vizet, hogy a víztartályban 3 ne legyen több 300 ml víznél. Ügyeljen arra, hogy eközben ne kerüljön víz a levegőkimenetbe. (lásd „E” ábra) A „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg a porlasztólemezt 10 . Helyezze a fedelet 2 szabályosan a víztartályra 3 . Húzza ki a hálózati adaptert 8 a konnektorból és egy nedves ronggyal vagy egy finom kefével tisztítsa meg a levegőbemenetet 12 a víztartály 3 alján.
Víz jön ki a készülékből.	A fedél 2 nem szabályosan van a víztartályra helyezve 3 . Alacsony a hőmérséklet vagy nagy a levegő páratartalma.	Helyezze a fedelet 2 szabályosan a víztartályra 3 . Húzza ki a hálózati adaptert 8 a konnektorból és helyezze a készüléket megfelelő helyre. Hideg vagy magas légnedvesség esetén a víz lecsapódik.

Műszaki adatok

Készülék:

Modell: 9946-A

Teljesítmény: 12 W

Szín:	Fa hatású világos / kék fa hatás nélkül
Bemeneti feszültség:	24V ===
Frekvencia:	2,4 MHz
A víztartály töltőtérfogata:	300 ml
Védelmi osztály:	II
Méret (mag. x átm.):	12 × 17 cm
Cikkszám:	23275
Hálózati adapter:	
Modellszám hálózati adapter:	GQ12-240050-AG
Tápfeszültség:	100-240 V~; 50/60 Hz
A hálózati tápkábel hossza:	150 cm
Védelmi osztály:	II

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.)



A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!

Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőközpontban leadni. Így

biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását és elkerülheti a negatív környezeti kihatásukat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.

Vsebina dostave/deli naprave

- 1 Izhod za meglico
- 2 Pokrov
- 3 Vsebnik za vodo
- 4 LED-prikaz
- 5 Gumb **MIST** (meglica)
- 6 Svetlobni trak
- 7 Gumb **LIGHT** (svetloba)
- 8 Omrežni adapter
- 9 Vtičnica za omrežni vtič
- 10 Plošča za uparjanje
- 11 Izhod za zrak
- 12 Vhod za zrak
- 13 Izhod
- 14 Vtičnica za omrežni vtič

Kazalo

Pregled	2
Vsebina dostave/deli naprave	4
Splošno	77
Preberite in shranite navodila za uporabo.....	77
Zeichenerklärung.....	77
Izjava o skladnosti.....	78
Preverjanje vsebine dostave.....	79
Varnost	80
Namenska uporaba.....	80
Varnostni napotki.....	80
Delovanje	83
Priprava na delovanje.....	84
Polnjenje in dolivanje vode.....	84
Vklop in izklop meglice.....	84
Nastavitev gostote meglice.....	85
Nastavitev osvetlitve.....	85
Čiščenje.....	86
Shranjevanje.....	87
Odpravljanje napak	88
Tehnični podatki	88
Odstranjevanje	89
Odlaganje embalaže med odpadke.....	89
Odstranitev stare naprave.....	89

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.*

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne informacije za uporabo in ravnanje z izdelkom. Za boljšo razumljivost bo razpršilnik dišav v nadaljevanju samo »naprava«.

Pred uporabo naprave temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne ukrepe. Neupoštevanje teh navodil lahko ima za posledico hude poškodbe ali škodo na napravi.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki velja v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Zeichenerklärung

V teh navodilih za uporabo so na napravi ali embalaži uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

⚠ POZOR!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.

Splošno



Oznaka »GS« (Geprüfte Sicherheit - preverjena varnost izdelka) potrjuje skladnost izdelka z nemškim Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).



Ta oznaka označuje električne naprave, ki imajo dvojno izolacijo ohišja in tako ustrezajo zaščiti razreda II.



Napravo je dovoljeno uporabljati izključno v notranjih prostorih.



Stare naprave, ki vsebujejo škodljive snovi, so označene z oznako prekrižanega smetnjaka. Te naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke, ampak jih je treba odstraniti ločeno.



Ta oznaka označuje polarnost omrežnega adapterja: zunaj (-), znotraj (+).



Naprava vsebuje varnostni transformator.



Adapter je opremljen s stikalnim napajalnikom.

Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na koncu teh navodil.

Preverjanje vsebine dostave

OBVESTILO!

Nevarnost poškodbe!

Če embalažo nepazljivo odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko napravo poškodujete.

- Med odpiranjem bodite previdni.
- 1. Napravo vzemite iz embalaže.
- 2. Preverite, če je vsebina popolna (glejte poglavje Vsebina dostave/deli naprave).
- 3. Preverite morebitne poškodbe na napravi in posamičnih delih. Če odkrijete poškodbo, naprave ne smete uporabiti in se morate obrniti na servisni center proizvajalca.

Varnost

Namenska uporaba

Naprava je namenjena zgolj vlaženju notranjih prostorov.

- Naprava je namenjena izključno za zasebni uporabi za do največ 15-urno neprekinjeno vlaženje. Ni primerna za uporabo v poslovne namene.
- Napravo uporabljajte le v notranjih prostorih pri temperaturi od 10 °C do 30 °C.
- Naprava lahko deluje le na prostem, dobro prezračenem in dostopnem mestu ter na ravni, suhi in stabilni podlagi. Mesto postavitve izberite tako, da meglica ne bo imela vpliva na električne naprave, pohištvo ali druge predmete. Naprave ne postavljajte na rob ali rob delovne površine.
- Uporabite samo vodovodno vodo z najvišjo temperaturo 30 °C.
- Uporabljajte samo običajna aromatizirana olja.
- Napravo uporabljajte le s priloženim napajalnikom.
- Naprava ni primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Napravo uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo.

Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe oseb. Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki je posledica nenamenske ali napačne uporabe.

Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Okvarjena električna napeljava ali previsoka napetost lahko povzročita električni udar.

- Napravo priključite samo takrat, ko omrežna napetost vtičnice ustreza navedbi na tipski ploščici.
- Napravo priključite samo v dobro dostopno vtičnico, da jo lahko v primeru motnje hitro izklopite iz električnega napajanja.
- Naprave ne uporabljajte, če na njej opazite vidne poškodbe, ali če je omrežni kabel oz. vtič okvarjen.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga mora zamenjati električar.

- Ohišja ne odpirajte. Popravila lahko izvajajo izključno usposobljeni strokovnjaki. V tem primeru poiščite ustreznega strokovnjaka ali se obrnite na proizvajalca. V primeru, da sami opravite popravila, napravo neustrezno priključite ali jo napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.
- Pri popravilih je dovoljeno uporabiti samo dele, ki ustrezajo izvornim podatkom naprave. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so bistvenega pomena za zaščito pred viri nevarnosti.
- Vlažilnik zraka ne sme delovati povezan z zunanjo časovno stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- Naprave, omrežnega kabla ali vtiča ne smete potopiti v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Omrežnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Omrežni vtič iz vtičnice vedno izklopite tako, da ga primete. Nikoli ne vlecite za kabel.
- Omrežnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje naprave.
- Naprave, omrežnega kabla in vtiča ne približujte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Omrežni kabel položite, tako da ne bo predstavljal ovire za spotikanje.
- Omrežnega kabla tudi ne prepogibajte ali polagajte prek ostrih robov.
- Naprava nikoli ne sme biti vklopljena v vlažnih prostorih.
- Naprave nikoli ne odložite na mesto, s katerega bi lahko padla v kad ali umivalnik.
- Če električna naprava pade v vodo, je iz vode ne poskušajte odstraniti. V tem primeru takoj izvlecite omrežni vtič.
- Poskrbite, da otroci v napravo ne bodo potiskali nobenih predmetov.

- Ko naprave ne uporabljate, jo čistite, razstavljate, vsebnik vode polnite z vodo, ali ko pride do motnje, napravo vedno izklopite in iz vtičnice izvlecite omrežni vtič.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe!

Ob neustrezni uporabi lahko zaradi nepravilnega ravnanja z napravo pride do poškodb. Naprava je lahko nevarna za otroke in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (na primer delno prizadete, starejše osebe z omejenimi fizičnimi ali mentalnimi sposobnostmi) ali za osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. starejši otroci).

- Otroci, stari 8 let ali več, kot tudi osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to napravo le pod nadzorom odrasle osebe, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe te naprave.
- Otroci, mlajši od 8 let, naprave ne smejo uporabljati.
- Otroci se z napravo ali električnim priključkom ne smejo igrati.
- Brez nadzora otroci naprave ne smejo čistiti ali na njej opravljati vzdrževalnih del.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Otroci se s folijo embalaže ne smejo igrati. Med igro bi se lahko kam zagozdili in zadušili.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodbe!

Nestrokovno ravnanje z napravo lahko povzroči poškodbe naprave.

- Vode nikoli ne polnite prek izhoda za meglico ali skozi druge dele naprave. Mokre dele naprave obrišite s suho krpo.

- Ko je naprava vklopljena, preostanka vode nikoli ne odstranite prek izhoda za meglico.
- Če je v vsebniku za vodo veliko vode, naprave ne premikajte preveč, saj lahko v tem primeru izteče in vdre v druge dele naprave.
- V primeru, da so plastični sestavni deli napokani, počeni ali nimajo prave oblike, naprave ne uporabljajte več. Poškodovane sestavne dele nadomestite samo z originalnimi deli.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte vremenskim vplivom, neposrednim sončnim žarkom ali toku vročega zraka.
- V vsebnik za vodo ne dajajte kovinskih predmetov, dolivajte kemikalij ali čistilnih sredstev, saj v tem primeru uparjanje ne bo pravilno delovalo.

Delovanje

▲ POZOR!

Nevarnost poškodbe!

Neobičajni zvoki ali vonjave lahko opozorjajo na to, da je naprava poškodovana.

- V primeru, da naprava oddaja neobičajne zvoke ali vonjave, iz vtičnice takoj izvlecite omrežni vtič.
- Obrnite se na servisni naslov proizvajalca, naveden na garancijski kartici.

Priprava na delovanje

Pred uporabo naprave jo morate pripraviti na delovanje.

Postavitev naprave

1. Izberite stabilno in ravno površino.
Opomba: pazite na dovolj veliko razdaljo do občutljivih naprav, kosov pohištva in površin.
2. Napravo postavite na površino in preverite, da na njej trdno stoji.
3. Omrežni adapter **8** povežite z vtičnico **9** na napravi.
Opomba: omrežnega adapterja ne priključite v električno omrežje.

Naprava je pripravljena, da jo napolnite z vodo.

Polnjenje in dolivanje vode

Naprava ima 300 ml vsebnik za vodo. Oznaka na notranji strani vsebnika označuje največjo raven napolnjenosti.

Opomba: vodo v vsebniku za vodo redno menjujte, saj boste le tako zagotovili čistost naprave.

1. Pred polnjenjem ali dolivanjem vode iz vtičnice izvalcite omrežni adapter **8**.
2. Z vsebnika za vodo **3** odstranite pokrov **2**.
3. Z vodo (največ 300 ml) napolnite vsebnik za vodo **3**.
Opomba: pazite, da ne presežete oznake.
4. V vodo dodajte 5 do 20 kapljic eteričnega olja.
Opomba: eteričnega olja nikoli ne dodajajte neposredno na ploščo za uparjanje **10**.
5. Pokrov **2** namestite na vsebnik za vodo **3**.
6. Preverite, da na zunanji strani naprave ni vlage ali vodnih kapljic. Po potrebi jo do suhega obrišite.

Naprava je napolnjena.

Vklop in izklop meglice

Naprava ima časovno funkcijo, ki nastajanje meglice izklopi po 1, 3 ali 6 urah. Če časovne funkcije ne uporabljate, lahko naprava deluje neprekinjeno, dokler je ne izklopite ročno. Naprava se samodejno izklopi, ko zmanjka vode.

Vklop meglice s časovno funkcijo

1. Preverite, ali je omrežni adapter **8** povezan z napravo **9** in ga **8** priključite v vtičnico.

- Preverite raven vode. Če je za izbran čas delovanja v vsebniku za vodo **3** premalo vode, jo dolijte.
Opomba: nastajanje meglice se ne glede na nastavljen čas samodejno zaustavi, ko v vsebniku zmanjka vode.
- Pritisnite gumb **MIST 5** za vklop meglice in nastavitev časovne funkcije.
- Gumb **MIST 5** znova pritisnite, da spremenite časovni interval. Kateri časovni interval ste nastavili, vidite na LED-prikazu **4**. (Glejte sliko F.)
1x **MIST 5** za eno uro delovanja (sveti LED-lučka **4** pod napisom 1H).
2x **MIST 5** za tri ure delovanja (sveti LED-lučka **4** pod napisom 3H).
3x **MIST 5** za šest ur delovanja (sveti LED-lučka **4** pod napisom 6H).

Naprava deluje in v nastavljenem časovnem intervalu ustvarja meglico. Po izteku časa delovanja se naprava izklopi in meglica ne nastaja več.

Vklop in izklop meglice pri neprekinjenem delovanju

- Preverite, ali je omrežni adapter **8** povezan z napravo **9** in ga **8** priključite v vtičnico.
- Preverite raven vode. Če je za izbran čas delovanja v vsebniku za vodo **3** premalo vode, jo dolijte.
Opomba: nastajanje meglice se ne glede na nastavljen čas samodejno zaustavi, ko v vsebniku zmanjka vode.
- Za vklop neprekinjenega delovanja štirikrat pritisnite gumb **MIST 5**.
Opomba: naprava lahko neprekinjeno deluje največ 15 ur.
*Naprava začne ustvarjati meglico in deluje, dokler je ne izklopite. Sveti LED-lučka **4** pod napisom ON.*
- Za zaustavitev meglice znova pritisnite gumb **MIST 5**.

Nastavitev gostote meglice

Naprava ima 2 stopnji pršenja, med katerima lahko preklapljate.

- Za preklop med obema stopnjama med pršenjem meglice gumb **MIST 5** pritisnite in zadržite za 3 sekunde.
En zvočni signal za gostejšo meglico
Dva zvočna signala za šibkejšo meglico

Nastavitev osvetlitve

Svetlobni trak **6** lahko sveti v sedmih različnih barvah. Po želji lahko vklopite samodejno menjavanje barv.

Vklop samodejnega menjavanja barv

- Enkrat pritisnite gumb **LIGHT 7**.

Delovanje

Vklopi se samodejno menjavanje barv.

Izbira barve osvetlitve

1. Znova pritisnite gumb **LIGHT** **7**.

Osvetlitev vsakokratno preklopi na naslednjo barvo.

Izklop osvetlitve

1. Znova pritisnite gumb **LIGHT** **7**, da se osvetlitev izklopi.

Osvetlitev je izklopljena in naprava ostane aktivna. Če naprava deluje, se pršenje megljice nadaljuje.

Čiščenje

OBVESTILO!

Nevarnost kratkega stika!

V primeru vdora vode v ohišje lahko pride do kratkega stika.

- Naprave ne smete nikoli potopiti v vodo.
- Pazite, da ne bo voda nikoli vdrla v ohišje ali druge dele naprave.

Vsebnik za vodo **3** je treba očistiti vsake 3 do 5 dni oziroma po 5 do 6 uporabah.

Čiščenje vsebnika za vodo in naprave

1. Pred čiščenjem iz vtičnice izvlecite adapter **8**.
2. Odlijte preostalo vodo.

Opomba: da bi preprečili iztok vode skozi izhod za zrak, vodo izpraznite, tako kot prikazuje slika E.

3. Močno umazanijo odstranite z vlažno krpo in malo blage milnice.
4. Vsebnik za vodo **3** obrišite do suhega.

Opomba: za čiščenje ne uporabljajte agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih oziroma kovinskih predmetov, kot je recimo nož, trda lopatica in podobno, saj lahko poškodujejo napravo.

Med čiščenjem, naprave nikoli ne potaplajte v vodo in za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika. V tem primeru lahko napravo poškodujete.

5. Zunanjo stran naprave obrišite z nekoliko navlaženo krpo.
6. Preden napravo vklopite, morajo biti vsi deli popolnoma suhi.

Opomba: Prehod za zrak redno čistite z vlažno krpo ali mehko ščetko.

Shranjevanje

Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo je treba pravilno shraniti, saj boste le tako zagotovili dolgo življenjsko dobo.

1. Vsebnik za vodo **3** izpraznite in vse dele obrišite do suhega.
2. Napravo shranjujte v originalni embalaži in na suhem mestu.

Odpravljanje napak

Motnja	Morebitni vzrok	Odprava
Naprave ni mogoče vklopiti.	V vsebniku za vodo 3 ni več vode. Omrežni vtič 8 ni pravilno priključen.	Vsebnik za vodo 3 napolnite z vodo, kot je opisano v poglavju »Polnjenje in dodajanje vode«. Omrežni vtič 8 priključite v vtičnico.
Iz naprave izhaja neobičajna vodna para ali pa vodne pare sploh ni.	V vsebniku za vodo 3 je ali preveliko ali premalo vode. Plošča za uparjanje 10 je umazana. Pokrov 2 ni pravilno nameščen na vsebnik za vodo 3 . Umazana je odprtina vhoda za zrak 12 na spodnji strani vsebnika za vodo 3 .	Vsebnik za vodo 3 napolnite z vodo, kot je opisano v poglavju »Polnjenje in dodajanje vode«, oziroma odlijte toliko vode, da v vsebniku 3 ne ostane več kot 300 ml vode. Pazite, da pri tem voda ne vdre v izhod za zrak (glejte sliko E). Ploščo za uparjanje 10 očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«. Pokrov 2 pravilno namestite na vsebnik za vodo 3 . Omrežni adapter 8 izvlecite iz vtičnice in z vlažno krpo ali mehko ščetko očistite vhod za zrak 12 na spodnji strani vsebnika za vodo 3 .
Voda izteka iz naprave.	Pokrov 2 ni pravilno nameščen na vsebnik za vodo 3 . Prisotna je nizka temperatura ali visoka zračna vlaga.	Pokrov 2 pravilno namestite na vsebnik za vodo 3 . Iz vtičnice izvlecite omrežni adapter 8 in napravo prestavite na ustrezno mesto. V mrazu ali pri visoki zračni vlagi voda kondenzira v vodne kapljice.

Tehnični podatki

Naprava:

Model: 9946-A

Zmogljivost: 12 W

Barva:	Videz lesa, svetel / Blue, ni v videzu lesa
Vhodna napetost:	24V ===
Frekvenca:	2,4 MHz
Največja prostornina vsebnika za vodo:	300 ml
Razred zaščite:	II
Mere (V × P):	12 × 17 cm
Številka izdelka:	23275

Omrežni adapter:

Številka modela omrežni adapter:	GQ12-240050-AG
Napajalna napetost:	100-240 V~; 50/60 Hz
Dolžina napajalnega kabla:	150 cm
Razred zaščite:	II

Odstranjevanje

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odstranitev stare naprave

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)

**Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!**

Če naprave več ne boste uporabljali ste, kot vsak uporabnik, **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše občine/mestne

četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.